Développement économique Canada

Mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII

LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES

RAPPORT ANNUEL DES RÉSULTATS

2010-2011

Développement économique Canada pour les régions du Québec

Canada Economic Development for Quebec Regions

Canada

Mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII

LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES

Rapport annuel des résultats 2010-2011

août 2011

Agence de développement économique du Canada
pour les régions du Québec

RAPPORT PUBLIÉ PAR

Agence de développement économique du Canada
pour les régions du Québec
Montréal (Québec) H3B 2T9

www.dec-ced.gc.ca

© Ministère des Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada

Catalogue : Iu90-1/1-2011

Crédits photos :
Nicolas Levesque, Mathieu Dupuis, Marc Loiselle
Shutterstock.com / Alen / Supri Suharjoto

Papier produit au Canada fait de 100 % de fibres recyclées postconsommation et 30 % de fibres postindustrielles, certifié Choix environnemental, procédé sans chlore, FSC Recyclé et fabriqué à partir d'énergie biogaz; encres végétales.

Imprimé au Canada – août 2011

RECYCLÉ
Papier fait à partir de matériaux recyclés
FSC® C102675

Table des matières

Renseignements généraux 2

Sommaire des principaux progrès réalisés 3

Rapport détaillé des résultats 5

1. Sensibilisation 5
2. Consultation 10
3. Communication 13
4. Coordination et liaison 15
5. Financement et prestation de programmes 17
6. Reddition de comptes 19

Liste des acronymes 21

Renseignements généraux

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
Édifice Dominion Square
1255, rue Peel, bureau 900
Montréal (Québec) H3B 2T9
www.dec-ced.gc.ca

MANDAT

Promouvoir le développement économique à long terme des régions du Québec en accordant une attention particulière aux régions à faible croissance économique ou à celles qui n'ont pas suffisamment de possibilités d'emplois productifs.

Favoriser la coopération et la complémentarité avec le Québec et les collectivités du Québec.

RESPONSABLES DE LA MISE EN ŒUVRE DE LA PARTIE VII DE LA *LOI* :

MINISTRE
Denis Lebel
Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

PRÉSIDENTE
Suzanne Vinet

VICE-PRÉSIDENTE, OPÉRATIONS
Thao Pham

VICE-PRÉSIDENTE, POLITIQUES ET PLANIFICATION
Rita Tremblay

CHAMPION DES LANGUES OFFICIELLES
Jean-Pierre Thibault

COORDONNATEUR NATIONAL
Bruno Di Piazza, conseiller principal
Édifice Dominion Square
1255, rue Peel, bureau 900
Montréal (Québec) H3B 2T9
Téléphone : 514-283-5643
Télécopieur : 514-283-7491
bruno.dipiazza@dec-ced.gc.ca

Progrès réalisés avec les communautés de langue officielle en situation minoritaire

L'Agence a mené et participé à plusieurs activités visant à mieux connaître les besoins des *Communautés de langue officielle en situation minoritaire* (CLOSM). Par exemple, l'Agence a collaboré avec Industrie Canada à l'organisation du « Dialogue Day with the English Linguistic Minority of Quebec ». Cette journée de dialogue a notamment eu pour résultat la mise sur pied du « Dialogue Committee », qui assure le maintien des liens établis avec les représentants des CLOSM. Les bureaux d'affaires ont également poursuivi différentes activités pour maintenir un dialogue continu avec les CLOSM.

Par ailleurs, l'information obtenue lors des diverses rencontres tenues avec les CLOSM au fil de 2010-2011 a permis d'alimenter l'exercice de renouvellement du *Cadre stratégique de l'Agence.*

Dans la poursuite de ses engagements visant à favoriser l'épanouissement des CLOSM, l'Agence a approuvé 11 nouveaux projets en 2010-2011 dans le cadre de l'*Initiative de développement économique* (IDE), totalisant 2,5 millions de dollars en aide financière et une valeur d'investissement de 6,4 millions de dollars. L'Agence a notamment appuyé un projet pilote de l'organisme *Youth Employment Services* (YES) qui consiste à offrir un soutien aux jeunes entrepreneurs anglophones situés en région, projet basé sur le même modèle utilisé par YES pour la communauté anglophone de la grande région de Montréal.

Progrès réalisés pour la promotion de la dualité linguistique canadienne

Dans ses efforts pour promouvoir la dualité linguistique, l'Agence a appuyé un projet mené par le *Committee for Anglophone Social Action* (CASA). Ce projet vise à mobiliser les gens d'affaires, les organismes socio-économiques et le milieu autour d'enjeux économiques régionaux en intégrant les communautés anglophone et francophone de la Gaspésie. Le projet contribuera à amener les deux communautés linguistiques à travailler de pair, à développer des alliances et à partager leur savoir-faire de façon à accroître leur apport à l'économie régionale.

Durant la dernière année, l'Agence a conclu des ententes de contribution avec 78 organismes qui s'engagent à fournir, dans le cadre des projets soumis, un accès à leurs services dans les deux langues officielles.

Progrès réalisés en région

Les bureaux d'affaires régionaux ont entrepris différentes initiatives visant à favoriser l'épanouissement des CLOSM au sein de leur territoire. Par exemple, le bureau d'affaires Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine a appuyé différents projets de développement économique de la région au cours de la dernière année et a participé à plusieurs rencontres ayant pour but d'appuyer la communauté dans la structuration de son secteur touristique. Le bureau a communiqué avec 25 organismes issus des communautés anglophones, dont des représentants de communautés autochtones, ce qui a permis d'en apprendre davantage sur leurs besoins et de leur présenter les programmes de l'Agence.

Le bureau d'affaires Côte-Nord a participé à diverses rencontres avec des représentants des communautés anglophones de la région dans le but de faire connaître l'IDE et de discuter de projets potentiels et en cours. L'Agence a notamment appuyé un projet de l'Association touristique Harrington Harbour dont le but est de développer et de présenter aux touristes le patrimoine de la communauté de la Basse-Côte-Nord.

Par ses interventions, l'Agence contribue à l'atteinte de résultats visés dans le *Cadre horizontal de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats* de la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013 : Agir pour l'avenir*. Parmi ces résultats, mentionnons des changements dans la capacité des Canadiens de vivre et de travailler au sein de communautés dynamiques dans la langue officielle de leur choix et l'augmentation de la proportion de Canadiens qui sont conscients des avantages de la dualité linguistique et qui disposent d'outils pour l'apprécier.

En conclusion, l'Agence compte poursuivre ses activités par la mise en œuvre de son *Plan d'action axé sur les résultats 2010-2013* pour la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO et en poursuivant la mise en œuvre de l'IDE.

1. SENSIBILISATION - activités internes

Activités de formation, d'information, d'orientation, de sensibilisation, de communication, etc., menées à l'interne dans le but de sensibiliser les employés et la haute direction de l'Agence à la dualité linguistique et aux priorités des CLOSM; contrats de rendement des cadres supérieurs et programmes de reconnaissance; prise en compte du point de vue des CLOSM dans les recherches, les études et les enquêtes effectuées à l'Agence.

Résultat visé

Introduction d'un changement durable dans la culture organisationnelle de l'Agence. Tous les employés et les cadres connaissent et comprennent leurs responsabilités à l'égard de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles* et des CLOSM.

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Rencontres entre les différentes directions de l'Agence pour discussion et approbation :	
Rencontres du Comité de gestion ministérielle (CGM) de l'Agence	
• réalisation d'une présentation et tenue d'une discussion au CGM au sujet du *Plan d'action 2010-2013 sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO*	• *Plan d'action 2010-2013 sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO* présenté aux membres du CGM
• réalisation d'une présentation et tenue d'une discussion au CGM sur l'impact de la décision CALDECH (Centre d'avancement et de leadership en développement économique communautaire de la Huronie) sur l'Agence	• Plan d'action sur la mise en application de la décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire Desrochers c. Canada (Industrie) (CALDECH)
• mise à jour d'un cadre de responsabilisation en lien avec les langues officielles à l'Agence. Dépôt du *Cadre* au CGM par le Champion des langues officielles à l'Agence et approbation en mars 2011	• *Cadre de responsabilisation de l'Agence en matière de langues officielles*

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- sensibilisation de la haute gestion aux activités prévues et aux résultats attendus pour la période 2010-2013 à l'égard de la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO
- sensibilisation de la haute gestion aux conséquences de la décision CALDECH en ce qui a trait à la mise en œuvre des programmes et des services à l'Agence
- clarification des rôles et responsabilités des divers intervenants de l'Agence à l'égard des LO

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Rencontres du Comité sur les langues officielles de l'Agence	
• Tenue de plusieurs rencontres visant à :	
◦ coordonner les actions des différentes directions de l'Agence à l'égard de la LLO	• rencontres sur une base régulière
◦ élaborer le *Plan d'action axé sur les résultats 2010-2013* sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO et le *Rapport annuel des résultats 2009-2010* sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO	• *Plan d'action axé sur les résultats 2010-2013* sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO • *Rapport annuel des résultats 2009-2010* sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO
◦ discuter de la mise en œuvre à l'Agence du plan d'action relatif à la décision CALDECH	• mise en œuvre du plan d'action sur la mise en application de la décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire CALDECH
◦ discuter de la mise à jour et de la mise en œuvre du *Cadre de responsabilisation de l'Agence en matière de langues officielles*	• mise à jour et mise en œuvre du *Cadre de responsabilisation de l'Agence en matière de langues officielles*
◦ préparer l'évaluation du rendement de l'Agence à l'égard des langues officielles, réalisée par le Commissariat aux langues officielles (CLO)	• préparation de documentation en lien avec l'évaluation du rendement de l'Agence à l'égard des langues officielles

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- élaboration d'activités par l'Agence visant à mettre en application l'article 41 de la LLO de manière cohérente et intégrée
- implication de différentes directions de l'Agence dans l'élaboration et la mise en œuvre du *Plan d'action axé sur les résultats 2010-2013 pour la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO*
- mise en application de la décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire CALDECH de manière cohérente et intégrée
- clarification des rôles et responsabilités des divers intervenants de l'Agence à l'égard des LO
- sensibilisation aux actions de l'Agence relativement à ses obligations en vertu de la LLO et meilleure connaissance de ces actions par le CLO

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Rencontres de la communauté de pratique sur les langues officielles de l'Agence	
• tenue de rencontres de la communauté de pratique LO de l'Agence constituée du Champion des LO de l'Agence, du coordonnateur national responsable de la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO de l'Agence, des champions LO des bureaux d'affaires et de représentants du siège de l'Agence	• participation de la communauté de pratique LO de l'Agence à la journée « Dialogue Day with the English Linguistic Minority of Quebec » • rencontres par conférence téléphonique sur une base ad hoc avec les champions LO des 14 bureaux d'affaires

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- sensibilisation de l'Agence aux besoins des CLOSM

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Journée de la dualité linguistique	
• tenue d'une séance d'information et d'une table ronde destinées aux employés de l'Agence au sujet de la *Loi sur les langues officielles* dans le cadre de la *Journée de la dualité linguistique*	• participation d'une dizaine d'employés, dont des nouveaux employés, à la session d'information et d'environ cinquante employés à la table ronde
• diffusion d'un message du Champion des LO à l'Agence sur le site intranet au sujet de la *Journée de la dualité linguistique*	• message destiné aux employés du Champion des LO à l'Agence

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- meilleure connaissance par les employés de l'Agence de la LLO
- sensibilisation des employés à la dualité linguistique

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Outils internes d'information	
• diffusion du *Plan d'action axé sur les résultats 2010-2013* sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO sur le site intranet de l'Agence et distribution d'exemplaires aux gestionnaires délégués et aux bureaux d'affaires de l'Agence	• *Plan d'action 2010-2013* sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO diffusé auprès des employés de l'Agence
• diffusion du *Rapport annuel des résultats 2009-2010* sur la mise en œuvre de l'Article 41 de la partie VII de la LLO sur le site intranet de l'Agence et distribution d'exemplaires aux gestionnaires délégués et aux bureaux d'affaires de l'Agence	• *Rapport annuel des résultats 2009-2010* sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO diffusé auprès des employés de l'Agence
• rédaction et diffusion d'un Billet de la direction dans l'intranet, signé par le Champion des LO, pour promouvoir le nouveau cadre de responsabilisation	• billet de la haute gestion destiné aux employés
• diffusion d'un article au sujet des langues officielles dans le journal interne de l'Agence, le *Kaléidoscope*, à l'automne 2010. Ce journal est aussi disponible sur le site intranet de l'Agence.	• article sur les langues officielles diffusé dans le *Kaléidoscope* • message dans le bulletin électronique G@zette et guide de consultation *Hello à Good-bye - Expressions usuelles au téléphone*
• diffusion d'un message du Champion des LO dans le bulletin électronique G@zette et d'un lien vers une page intranet qui rappelle les droits et les responsabilités linguistiques des employés et des gestionnaires délégués de l'Agence	• message du Champion des LO destiné aux employés et aux gestionnaires de l'Agence
• diffusion d'un message dans la G@zette et d'un guide dans l'intranet invitant les employés à consulter la section de l'intranet sur les LO	• message destiné aux employés de l'Agence
• production et diffusion à l'interne de documents d'information décrivant et expliquant la situation socio-économique des CLOSM au Québec	• documents descriptifs et d'analyse socio-économique des CLOSM au Québec

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- sensibilisation des employés à l'égard de la LLO
- meilleure connaissance par les employés de la LLO, des responsabilités et des réalisations de l'Agence à cet égard, ainsi que des activités prévues
- meilleure connaissance par les employés et les gestionnaires de l'Agence des rôles et responsabilités des divers intervenants de l'Agence à l'égard des LO
- prise en compte des besoins des CLOSM dans le cadre de la réflexion pour le renouvellement des programmes de l'Agence

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Bulletin 41-42	
• diffusion aux employés de l'Agence du *Bulletin 41-42* de Patrimoine canadien (Volume 15, no 1), décrivant les besoins des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM), dont une section spécifique sur les communautés d'expression anglaise du Québec	• annonce et diffusion du *Bulletin 41-42* sur le site intranet de l'Agence

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- sensibilisation des employés aux enjeux liés à la LLO et aux besoins des CLOSM

2. CONSULTATION - partage d'idées et d'information avec les CLOSM

Activités (p. ex. comités, discussions, réunions) par lesquelles l'Agence consulte les CLOSM et échange ou dialogue avec elles pour cerner leurs besoins et leurs priorités ou pour comprendre les incidences possibles sur leur développement; activités (p. ex. tables rondes, groupes de travail) pour explorer les possibilités de collaboration dans le cadre du mandat actuel de l'Agence ou dans le cadre de l'élaboration d'un nouveau programme ou d'une nouvelle politique; participation à des consultations des CLOSM coordonnées par d'autres instances gouvernementales; consultations des CLOSM par les bureaux régionaux pour connaître leurs préoccupations et leurs besoins.

Résultat visé

Établissement de liens durables entre l'Agence et les CLOSM; l'Agence et les CLOSM comprennent leurs besoins et leurs mandats respectifs.

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Mécanismes de concertation	
• collaboration, avec Industrie Canada, à l'organisation de la Journée « Dialogue Day with the English Linguistic Minority of Quebec » tenue le 6 octobre 2010 et réunissant des représentants d'organismes des minorités anglophones du Québec, d'Industrie Canada et de l'Agence	• journée de dialogue avec des organismes des communautés anglophones du Québec
• organisation de rencontres avec des représentants des organismes parapluie des communautés anglophones du Québec en vue de la tenue de la rencontre du « Dialogue Day with the English Linguistic Minority of Quebec »	• deux rencontres avec des organismes anglophones du Québec pour la préparation de la rencontre « Dialogue Day with the English Linguistic Minority of Quebec »
• suivant la rencontre du « Dialogue Day with the English Linguistic Minority of Quebec », il y a eu formation du « Dialogue Committee », composé de représentants d'organismes des minorités anglophones du Québec (QCGN, YES, Dobson-Lagassé, Comité d'employabilité et de développement économique communautaire (CEDEC), d'Industrie Canada et de Développement économique Canada. L'Agence a participé aux échanges tenus par le comité.	• quatre conférences téléphoniques du « Dialogue Committee »
• organisation, à l'Agence, d'une rencontre entre la Communauté de pratique sur les langues officielles de l'Agence et deux organismes représentant des communautés anglophones, la CEDEC et le QCGN	• une rencontre
• participation de l'Agence à la rencontre « Dialogue sur les langues officielles et sur la dualité linguistique canadienne » organisée par le Secrétariat aux langues officielles de Patrimoine canadien (SLO-PCH) en mai 2010	• échange d'information et de documents
• participation de l'Agence aux rencontres du Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone (CNDRHC)	• deux rencontres

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- meilleure connaissance par l'Agence des besoins et des priorités des communautés anglophones du Québec
- meilleure connaissance par les communautés des possibilités offertes par les programmes de l'Agence
- définition des enjeux présents et futurs en lien avec les langues officielles
- création et maintien de liens avec les CLOSM et meilleure connaissance de leurs besoins
- meilleure connaissance par l'Agence des tendances dans l'environnement public et de l'évolution du dossier des langues officielles

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Mécanismes de concertation des bureaux d'affaires	
• tenue de rencontres informelles afin d'établir ou de renforcer les liens de communications entre les bureaux d'affaires de l'Agence et les organismes des communautés anglophones de leurs territoires respectifs, incluant les communautés autochtones dont la première langue officielle parlée est l'anglais. Le dialogue continu établi entre les bureaux d'affaires et ces communautés est destiné à mieux connaître les besoins des CLOSM, à faire connaître les programmes de l'Agence, à discuter de projets potentiels et à offrir un accompagnement soutenu auprès des CLOSM pour le développement de projets.	• **Bureau d'affaires Abitibi-Témiscamingue** trois contacts téléphoniques avec la CEDEC • **Bureau d'affaires Côte-Nord** trois visites sur le territoire de la Basse-Côte-Nord pour le suivi des projets en cours, pour discuter de projets potentiels et pour promouvoir l'IDE • **Bureau d'affaires Estrie** cinq rencontres de concertation formelles avec les CLOSM du territoire : Centre Dobson-Lagassé, *Quebec Anglophone Heritage Network* et une PME • **Bureau d'affaires Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine** vingt-cinq contacts avec les CLOSM, incluant neuf présentations formelles des programmes et des services de l'Agence, dont deux présentations auprès de représentants de communautés autochtones de la Gaspésie • **Bureau d'affaires Île-de-Montréal** quatre rencontres avec l'organisme YES, dont la mission est de soutenir l'entrepreneuriat au sein de la communauté anglophone de la grande région de Montréal • **Bureau d'affaires Laval** une rencontre avec la CEDEC a eu lieu et a notamment permis de discuter des programmes de l'Agence • **Bureau d'affaires Montérégie** une rencontre avec le « Community Table Of The National Human Resources » dans le cadre d'un projet • **Bureau d'affaires Nord-du-Québec** plusieurs rencontres avec la clientèle du bureau, majoritairement issue de communautés autochtones et anglophones • **Bureau d'affaires Outaouais** plusieurs rencontres avec la CEDEC pour le développement de projets, une rencontre avec la communauté autochtone de Kitigan Zibi et des rencontres avec des OBNL et des entreprises privées

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- meilleure connaissance par les CLOSM des programmes de l'Agence (dont l'IDE)
- meilleure connaissance par l'Agence des besoins des CLOSM

3. COMMUNICATION - Transmission d'information aux CLOSM

Activités de communication externes visant à informer les CLOSM des activités, des programmes et des politiques de l'Agence et à promouvoir le caractère bilingue du Canada; inclusion des CLOSM dans toutes les listes d'information et de distribution; utilisation du site Web de l'Agence pour communiquer avec les CLOSM.

Résultat visé

La culture des CLOSM reflète une compréhension étendue du mandat de l'Agence. Les CLOSM reçoivent de l'information pertinente et à jour au sujet des programmes et des services de l'Agence.

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Site Web de l'Agence	
• mise à jour de l'information sur les programmes et les services de l'Agence. Les critères d'admissibilité de l'IDE, par l'entremise des programmes spécifiques de l'Agence, y sont notamment présentés.	• partage d'information sur les programmes et les services de l'Agence avec le public, dont les CLOSM
• diffusion d'information sur un projet de l'organisme YES dans la section « En vedette », qui présente les bons coups réalisés	• publication d'un article présentant une histoire à succès en lien avec un projet financé par l'Agence dans le cadre de l'IDE • envoi de l'article à près de 2 000 personnes du public abonnées au *Cyberbulletin* de l'Agence
• diffusion de communiqués de presse annonçant l'appui financier de l'Agence à des projets menés par des organismes de la communauté anglophone du Québec. Par exemple : ◦ diffusion d'un communiqué de presse au sujet du *Committee for Anglophone Social Action* (CASA). Le projet vise à mobiliser les gens d'affaires, les organismes socio-économiques et le milieu autour d'enjeux économiques régionaux en intégrant les communautés anglophone et francophone ◦ diffusion d'un communiqué de presse au sujet d'un projet mené par l'*Association des côtiers de la Basse-Côte-Nord*, qui représente les intérêts de la communauté anglophone de 15 municipalités. Le projet vise le développement d'une nouvelle filière économique basée sur la mise en valeur des petits fruits sauvages provenant de cette région du Québec.	• diffusion de communiqués de presse sur des projets financés par l'Agence en lien avec l'IDE

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- meilleure connaissance des programmes, des services et des activités de l'Agence, plus spécifiquement la connaissance de l'IDE par les communautés anglophones du Québec
- mise en valeur des projets des communautés anglophones

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Documentation distribuée aux CLOSM	
• diffusion du *Plan d'action axé sur les résultats 2010-2013* sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO sur le site Web de l'Agence et distribution d'exemplaires à des organismes de la communauté anglophone du Québec	• distribution du *Plan d'action axé sur les résultats 2010-2013* sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO à plus de 100 organismes, incluant les organismes membres des deux grandes organisations parapluies des CLOSM, soit les CEDEC et le QCGN
• diffusion du *Rapport annuel des résultats 2009-2010* sur la mise en œuvre de l'Article 41 de la partie VII de la LLO sur le site Web de l'Agence et distribution d'exemplaires à des organismes de la communauté anglophone du Québec	• distribution du *Rapport annuel des résultats 2009-2010* sur la mise en œuvre de l'Article 41 de la partie VII de la LLO à plus de 100 organismes, incluant les organismes membres des deux grandes organisations parapluies des CLOSM, soit les CEDEC et le QCGN
• distribution d'une liste des coordonnées des personnes-ressources dans les bureaux d'affaires de l'Agence à différents intervenants des communautés anglophones du Québec	• liste des personnes-ressources des bureaux d'affaires de l'Agence

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- meilleure compréhension des mesures prises et prévues par l'Agence auprès de la communauté anglophone du Québec
- connaissance, chez les intervenants des communautés anglophones du Québec, des points de contact de l'Agence pour présenter des projets et effectuer des demandes d'information

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Évènements des bureaux d'affaires	
• participation d'employés du bureau d'affaires Gaspésie — Îles-de-le-Madeleine à une activité de mentorat auprès d'étudiants anglophones du secondaire organisée par Service Canada; la LLO a été mise en évidence durant l'activité.	• deux séances de mentorat

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- meilleure connaissance de la mission et des programmes de l'Agence ainsi que des possibilités d'emplois

4. COORDINATION ET LIAISON

(N'inclut pas le financement – Coordination à l'Agence et liaison avec d'autres institutions gouvernementales)

Activités de coordination (recherches, études, réunions, etc.) menées par l'Agence elle-même avec d'autres institutions fédérales ou d'autres ordres de gouvernements; participation à des activités organisées par d'autres institution fédérales, d'autres ordres de gouvernements, etc.; participation des champions des langues officielles, des coordonnateurs nationaux et régionaux, etc., à divers forums gouvernementaux.

Résultat visé

Collaboration avec de multiples partenaires pour favoriser le développement et l'épanouissement des CLOSM et pour partager les pratiques exemplaires.

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Collaboration avec Patrimoine canadien	
• partage d'information au sujet du changement de gouvernance du Comité et des sous-comités des sous-ministres adjoints sur les langues officielles	• partage des mandats du Comité des sous-ministres adjoints sur les langues officielles (CSMALO), du sous-comité exécutif du Comité des sous-ministres adjoints sur les langues officielles (EX-CSMALO) et du Comité directeur interministériel de coordination du *Programme des langues officielles* (CDICPLO)
• participation aux rencontres : ◦ interministérielles des coordonnateurs nationaux pour les langues officielles ◦ interministérielles sur le développement économique et les communautés de langue officielle en situation minoritaire ◦ du Comité des sous-ministres adjoints sur les langues officielles (CSMALO) ◦ du Comité interministériel de gestion du programme des langues officielles (CIGPLO) ◦ du Secrétariat aux langues officielles sur le *Cadre horizontal de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats* de la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013*	• rencontres • échanges d'information et de documentation

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- meilleure connaissance, à l'Agence, des mandats du Comité et des sous-comités des sous-ministres adjoints sur les langues officielles
- meilleure compréhension des enjeux et des bonnes pratiques relatifs à la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO
- prise de décisions concernant les grandes orientations stratégiques en matière de langues officielles
- partage d'information sur la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013*

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Collaboration entre l'Agence et les autres institutions fédérales	
• participation aux rencontres : ◦ des agences de développement régional et d'Industrie Canada (partenaires de l'IDE) pour la mise en œuvre de l'IDE ◦ du Comité des langues officielles du Conseil fédéral du Québec (CFQ-LO) ◦ du Forum de discussion du Commissaire aux langues officielles; ◦ du Conseil des champions des langues officielles à Whitehorse ◦ du Réseau interministériel sur les langues officielles (RILO) ◦ du Comité directeur du Symposium 2011 sur la recherche et les langues officielles	• rencontres • échange d'information, de documentation et de bonnes pratiques entre les ministères fédéraux • organisation d'un symposium sur la recherche et les langues officielles

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- meilleure connaissance des enjeux des communautés anglophones du Québec

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Veille sur la situation des anglophones au Québec	
• réalisation d'une veille sur la situation des anglophones au Québec	• échanges de documents avec d'autres ministères, dont le Secrétariat des langues officielles
• partage d'information avec Industrie Canada sur la situation des anglophones au Québec dans les principaux médias	• échange quotidien de coupures de presse entre Industrie Canada et les agences de développement régional du Canada

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- meilleure connaissance des enjeux des communautés anglophones du Québec

5. FINANCEMENT ET PRESTATION DE PROGRAMMES

Mise en œuvre des programmes et prestation des services de l'Agence; financement, seule ou en collaboration avec d'autres institutions fédérales, de projets des CLOSM; intégration des besoins des CLOSM à la prestation des programmes et des services de l'Agence.

Résultat visé

Les CLOSM font partie de la clientèle régulière de l'Agence et ont un accès adéquat à ses programmes et à ses services. Les besoins des CLOSM (p. ex. dispersion géographique, possibilités de développement) sont pris en compte.

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
• appui aux projets des CLOSM dans le cadre des programmes de l'Agence	• 11 projets ont été approuvés au cours de 2010-2011 dans le cadre de l'IDE, totalisant 2,5 millions de dollars en aide financière et une valeur d'investissement de 6,4 millions de dollars • depuis le début de l'IDE, l'Agence a soutenu 21 projets visant l'appui au développement des CLOSM, totalisant 5,7 millions de dollars en aide financière et une valeur d'investissement de 13,2 millions de dollars • l'Agence a aussi soutenu, dans le cadre de ses programmes réguliers, des projets qui viennent en appui aux CLOSM Exemples de nouveaux projets appuyés en 2010-2011 : • *Youth Employment Services* : projet pilote pour appuyer des entrepreneurs anglophones à l'extérieur de la grande région de Montréal • *Association touristique Harrington Harbour* : projet visant à développer et à présenter aux touristes le patrimoine de la communauté de la Basse-Côte-Nord
• conclusion d'ententes avec des organismes qui s'engagent à offrir, dans le cadre de leur projet, leurs services dans les deux langues officielles	• durant la dernière année, l'Agence a conclu des ententes de contribution avec 78 organismes qui s'engagent à offrir, dans le cadre de leur projet soumis, un accès à leurs services dans les deux langues officielles

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- des projets de développement économique ont été réalisés avec les CLOSM
- accès adéquat du public aux programmes et aux services des organismes financés par l'Agence

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Outils développés en lien avec la LLO pour les bureaux d'affaires	
• développement d'un outil qui présente un recensement des CLOSM dans les différentes MRC et régions du Québec et d'un formulaire permettant aux bureaux d'affaires de l'Agence de juger de la pertinence ou non pour l'organisme d'offrir des services dans les deux langues officielles	• outil de recensement des CLOSM dans les MRC et les régions du Québec et formulaire d'évaluation en lien avec la LLO

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- meilleur appui auprès des bureaux d'affaires pour intégrer l'article 41 de la partie VII de la LLO dans le cadre des projets appuyés

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Bureaux d'affaires	
• rencontres formelles et informelles tenues par les bureaux d'affaires avec les organismes des communautés anglophones du Québec pour permettre d'obtenir de la rétroaction des CLOSM sur les programmes offerts par l'Agence	• rencontres • liste des occasions d'échanges avec les organismes des communautés anglophones mise à jour par les bureaux d'affaires
• intégration de mesures liées à la LLO dans les plans d'affaires des bureaux d'affaires	• les neuf bureaux d'affaires ayant des CLOSM sur leur territoire ont inclus des mesures relatives à la LLO dans leur plan d'affaires

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- prise en compte de la rétroaction des CLOSM par les bureaux d'affaires de l'Agence (plan d'affaires), par la Communauté de pratique d'affaires LO de l'Agence (discussions) et par la haute gestion pour la prise de décisions
- planification d'interventions auprès des CLOSM par les bureaux d'affaires de l'Agence

6. REDDITION DE COMPTES

Activités par lesquelles l'Agence intègre son travail de mise en œuvre de l'article 41 de la LLO aux mécanismes ministériels de planification et de reddition de comptes (p. ex. rapport sur les plans et priorités, rapport ministériel sur le rendement, plan d'affaires ministériel, rapport de résultats de la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO, etc.); évaluations et vérifications internes des programmes et des services; examen régulier des programmes et des services ainsi que des politiques par les cadres supérieurs de l'Agence pour assurer la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO.

Résultat visé

Pleine intégration de l'article 41 de la LLO et de la perspective des CLOSM aux politiques, aux programmes et aux services de l'Agence; la structure de responsabilisation, les évaluations internes et l'examen des politiques permettent de déterminer comment mieux intégrer la perspective des CLOSM.

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Développement et mise en œuvre du *Plan d'action axé sur les résultats 2010-2013*	
• développement d'un plan d'action pluriannuel relatif à la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO et dépôt au Comité de gestion ministérielle de l'Agence	• *Plan d'action axé sur les résultats 2010-2013* sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- intégration de l'article 41 de la partie VII de la LLO dans la mise en œuvre des programmes de l'Agence

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Élaboration de rapports sur les résultats	
• production du *Rapport annuel des résultats 2009-2010* sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO et dépôt au Comité de gestion ministérielle de l'Agence	• *Rapport annuel des résultats 2009-2010* sur la mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la LLO
• contribution au contenu du *Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2010-2011* et au *Rapport ministériel sur le rendement (RMR) 2009-2010* de Patrimoine canadien pour la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013*	• extraits du plan d'action et du rapport annuel de l'Agence contribuant aux résultats attendus dans le cadre de la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013*

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- compilation des résultats permettant la prise de décisions subséquente
- dépôt du *Rapport annuel des résultats 2009-2010* de l'Agence en temps opportun à Patrimoine canadien et évaluation positive de ce rapport par Patrimoine canadien
- production d'un document en temps opportun contribuant au RPP et au RMR de Patrimoine canadien

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Initiative de développement économique	
• application, à l'Agence, d'une mesure de rendement commune à tous les ministères livrant l'IDE	• indicateurs communs (ou équivalents) pour tous les ministères livrant l'IDE
• rédaction de rapports et partage d'information sur des questions ponctuelles d'Industrie Canada en lien avec l'IDE	• rapports périodiques sur les progrès de l'IDE et information sur les projets financés par l'Agence
• participation de l'Agence à la rencontre du Comité directeur interministériel de l'évaluation (CDIE) de la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013* pour discuter des évaluations individuelles des initiatives et de l'évaluation horizontale de la *Feuille de route*	• collaboration et participation au processus d'évaluation horizontale de la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013*, entreprise par Patrimoine canadien
• participation de l'Agence aux activités et aux discussions avec les autres agences de développement régional et avec Patrimoine canadien en vue de l'évaluation de l'IDE, sous la coordination d'Industrie Canada	• transmission des données pour le processus d'évaluation de l'IDE d'Industrie Canada • collaboration et soutien au processus d'évaluation de l'IDE d'Industrie Canada

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- utilisation d'indicateurs fiables et communs (ou équivalents) à tous les ministères afin de rendre compte des projets financés dans le cadre de l'IDE
- meilleure connaissance des actions de l'Agence relativement à l'IDE
- meilleure connaissance du *Cadre horizontal de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats* de la *Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013* et des différents échéanciers en lien avec les évaluations de la *Feuille de route*
- cohérence interministérielle accrue dans les activités de gestion et d'évaluation de l'IDE

Activités réalisées en vue d'atteindre le résultat visé	Extrants
Commissariat aux langues officielles	
• rencontres avec les représentants du Commissariat aux langues officielles sur le *Bulletin de rendement 2010-2011*	• cueillette et partage d'information avec le Commissariat aux langues officielles sur les activités de l'Agence en lien avec la LLO

Progrès réalisés en vue de l'atteinte du résultat visé

- sensibilisation aux actions de l'Agence relativement à ses obligations en vertu de la LLO et meilleure connaissance de ces actions par le Commissariat aux langues officielles

Liste des acronymes

CALDECH	Centre d'avancement et de leadership en développement économique communautaire de la Huronie
CEDEC	Comité d'employabilité et de développement économique communautaire
CGM	Comité de gestion ministérielle
CLOSM	Communautés de langue officielle en situation minoritaire
CNDRHC	Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone
IDE	Initiative de développement économique
LLO	*Loi sur les langues officielles*
LO	Langues officielles
OBNL	Organisme à but non lucratif
YES	*Youth Employment Services*